



OFFICINA DI STUDI MEDIEVALI

Presidente: Cataldo Roccaro (Lingua e letteratura latina medievale)

Comitato Scientifico:

Bernhard Bischoff (Paleografia latina)
Paolo Emilio Carapezza (Storia della musica)
Guglielmo Cavallo (Paleografia greca)
Giuseppe Cusimano (Letteratura e filologia siciliana)
Vincenzo D'Alessandro (Storia medievale)
Federico Doglio (Storia del teatro e dello spettacolo)
Horst Enzensberger (Historische Hilfswissenschaften)
Nunzio Incardona (Filosofia teoretica)
Bruno Lavagnini (Ist. siciliano di studi bizantini e neoellenici)
Domenico Romano (Letteratura latina)
Pasquale Smiraglia (Letteratura latina medievale)
Agostino Ziino (Storia della musica medievale)

Ufficio di Presidenza:

Diego Ciccarelli (Paleografia e diplomatica)
P. Luigi Gattuso, O.F.M. Conv.
Alessandro Musco (Storia della filosofia medievale)
Giuseppe Roccaro (Filosofia teoretica)

SCHEDE MEDIEVALI

sommario

NUMERO 18, GENNAIO-GIUGNO 1990

CONTRIBUTI

pagina 5

- A. BISANTI, «Fabliaux» antico-francesi e «commedie» latine: alcuni sondaggi esemplificativi (pag. 5)
D. CICCARELLI, Versioni di «Btois» in un codice palermitano del sec. XII (pag. 23)
C. ROCCARO, La presenza di Virgilio nell'epistolario di Alcuino (pag. 47)
P. GIZZI, Il codice di Graz 807 (KL01) e la ripercussione dei gruppi unisonici in formula cadenzale nei tratti di II modo (pag. 76)
G. MASCARI, Il tropo «Quem prophetae cecinere» (pag. 95)

POSTILLE

pagina 106

- E. D'ANGELO, Epos mediolatino e teoria dei generi. A proposito di un intervento di Dieter Schaller (pag. 106)
E. PISPISA, Gli anni del Vespro in una recente pubblicazione (pag. 116)

RECENSIONI

pagina 121

- F. BERTINI [e altri], Medioevo al femminile (M. Buttari)
J.W. GOETHE, Divan occidentale-orientale. A cura di G. Cusatelli (A. Borruso)
HÉLINANT DE FROIDMONT, I versi della morte. A cura di C. Donà (A. Bisanti)
F. PETRARCA, Triumph. A cura di M. Ariani (A. Bisanti)
SALIMBENE DA PARMA, Storie di santi, profeti e ciarlatani. A cura di V. Dornetti (A. Bisanti)

SCHEDE

pagina 151

- S. AGOSTINO, La dottrina cristiana (M. Buttari); T.L. AMOS, The fundo Alcobaça of The Biblioteca Nacional, Lisbon (A. Viola); ANONIMO, Le cose della guerra. A cura di A. Giardina (S. Pignatone); ANONIMO DI JUMIÉGES, I «Dialogi» di Gregorio Magno. Parafrasi in versi latini. A cura di M. Donnini (C. Roccaro); S. AVERINCEV, L'anima e lo specchio. L'universo della poetica bizantina (G. Balsamo); A. BALDONI-G. CERIOTTI, Frammenti agostiniani (G. Lo Presti) J.L. BYOCK, Medieval Iceland. Society, Sagas and Power (G. Cordovana); F. CARDINI, Europa 1492 (M. Buttari); F. CARDINI, Francesco d'Assisi (M. Buttari); CARMINA BURANA. A cura di P. Rossi (A. Bisanti); Il CATERNU dell'abate Angelo Senisio. A cura di G.M. Rinaldi (D. Ciccarelli); A. CLERICI, La correzione fraterna in S. Agostino (M. Buttari); CULTURA

E SOCIETÀ in Puglia in età sveva ed angioina (G. Cordaro); M. DAMIATA, *Pietà e storia nell'«Arbor vitae» di Ubertino da Casale* (G. Lo Presti); C. DI GIROLAMO, *I trovatori* (A. Bisanti); FILOSOFI E TEOLOGI. *La ricerca e l'insegnamento nell'Università medievale* (G. Rus-sino); M.B. FOTTI, *Il monastero del S.mo Salvatore in lingua phari* (D. Ciccarelli); *Religiöse FRAUENBEWEGUNG und mystische Frömmigkeit im Mittelalter*. Hrsg. von P. Dinzelsbacher - D.R. Bauer (P. Lendinara); H. FUTHRMANN, *Guida al medioevo* (S. Pignatone); V. FUMAGALLI, *Uomini e paesaggi medievali* (L. Asaro); M. FUMAGALLI BEONIO BROCCHERI-M. PARODI, *Storia della filosofia medievale. Da Boezio a Wyclif* (G. Balsamo); M.G. FERNÁNDEZ, *El Reino de Sevilla en tiempos de Alfonso XI* (M. Buttari); S. GEROLAMO, *Lettere*. A cura di C. Moreschini e R. Palla (A. Bisanti); E.M. GHIL, *L'Age de Parage. Essai sur le poétique et le politique en Occitanie au XIII^e siècle* (A. Bisanti); GIOVANNI DI PIAN DI CARPINE, *Storia dei Mongoli*. A cura di E. Menestò [e altri] (A. Bisanti); GIOVANNI SCOTO, *Omelia sul Prologo di Giovanni*. A cura di M. Cristiani (G. Lo Presti); P. GOLINELLI, *Indiscreta sanctitas. Studi sui rapporti fra culti, poteri e società nel pieno medioevo* (G. Balsamo); M. GONZÁLEZ JMÉNEZ, *En torno a los orígenes de Andalucía* (M. Buttari); A. GRILLO, *Tra filologia e nar-ratologia* (C. Roccaro); *L'anno di Guglielmo. Monreale: percorsi tra arte e cultura* (A. Mazzè); *GUIDA del Pellegrino di Santiago*. A cura di P. Caucci von Saucken (M. Buttari); GUNTHERI POETAE *Ligurinus*. Hrsg. E. Assmann (C. Roccaro); J. LE GOFF-P. MORAWSKI, *L'età me-dievale* (R.C. Giordano); *MASQUES et déguisements dans la littérature médiévale* (P. Lendi-nara); G.G. MERLO, *Eretici ed eresie medievali* (G. Allegro); M. MONTANARI, *Alimentazione e cultura nel medioevo* (E. Di Cesare); L. ORABONA, *La Chiesa dell'anno mille* (G. Balsamo); F. PANERO, *Comuni e borghi franchi nel Piemonte medievale* (G. Balsamo); PAOLO DIACONO, *Storia dei Longobardi* (M. Buttari); L. PELLEGRINI, *Specchio di donna. L'immagine femminile nel XIII secolo: gli «exempla» di Stefano di Borbone* (G. Cordaro); G. POLARA, *Letteratura latina tardoantica e altomedievale* (C. Roccaro); C.D. POSO, *Il Salento normanno* (G. Balsamo); REGESTA ORDINIS *Fratrum Minorum Conventualium* (D. Ciccarelli); RETORICA E POETICA *tra i secoli XII e XIV* (A. Bisanti); P. RICHÉ, *I Carolingi* (G. Giangrasso); RODOLFO IL GLA-BRO, *Cronache dell'anno mille (Storie)*. A cura di G. Cavallo e G. Orlandi (G. Giangrasso); *Studi di storia economica Toscana nel Medioevo e nel Rinascimento in memoria di Fe-derigo Melis* (M. Buttari); M.L. STRANIERO, *Mira il tuo popolo. Origini e peripezie del canto cristiano* (G. Cordaro); *The USE AND ABUSE of Eschatology in the Middle Ages* (P. Lendinara); VAFTHRÚÐHISMÁL. Ed. T.W. Machan (F. Barberi); J. VERGER-J. JOLIVET, *Bernardo e Abe-lardo* (G. Allegro); WOLFRAM VON ESCHENBACH, *Parzival*. A cura di G. Bianchessi (A. Bi-santi); F. WORMALD, *Collected Writings* (P. Lendinara).

RENDICONTI

pagina 213

Recenti convegni, corsi, seminari, incontri e progetti di ricerca. A cura di P. Palmeri.

CRONACHE

pagina 219

Attività ed iniziative dell'Officina di studi medievali.

NOTIZIE

pagina 220

LIBRI RICEVUTI

pagina 225

CONTRIBUTI

Fabliaux antico-francesi e «commedie» latine: alcuni sondaggi esemplificativi

I rapporti tra le «commedie elegiache» latine del XII e XIII secolo ed i *fabliaux* antico-francesi sono stati oggetto di annose discussioni fin da quando, nel 1924, Edmond Faral esaminò, in un contributo giustamente celebre, il *corpus* delle varie «commedie» latine mettendolo a confronto col ben più ampio (circa 150 testi) patrimonio di composizioni fabliolistiche del XIII e del XIV secolo;¹ per il filologo francese, tra la «commedia elegiaca» ed il più tardo *fabliau* vi è in fondo solo una notevole differenza, che riguarda lo stile (più ricercato e retoricamente intonato nei testi mediolatini, più «basso» e realistico in quelli volgari), mentre sostanzialmente affini sono lo spirito che informa i due generi letterari, ed anche i contenuti (l'intreccio, i personaggi tipici, l'eroticismo, il compiacimento nel descrivere situazioni scabrose, adulteri, preti lascivi, mezzane, seduzioni, prostitute e seduttori, con un'indulgenza verso particolari osceni che può talvolta sfiorare la trivialità e la volgarità); non solo, ma anche il modo in cui gli autori di «commedie elegiache» e gli autori di *fabliaux* svolgono e conducono a termine

¹ E. FARAL, *Le fabliau latin au Moyen Age*, in «Romania», 50, 1924, pp. 321-385. Impossibile, in questa sede, stilare una bibliografia relativa al fenomeno della «commedia elegiaca»: basti rinviare ai cinque voll. finora pubblicati di *Commedie latine del XII e XIII secolo*, Genova, 1976-1986, e, per un aggiornamento, a F. BERTINI, *Le «Commedie elegiache» del XIII secolo*, in *Tredici secoli di elegia latina. Atti del Convegno internazionale (Assisi, 22-24 aprile 1988)*, Assisi, 1989, pp. 249-263. Altra bibliografia generale e specifica sarà citata nel corso di questo saggio.